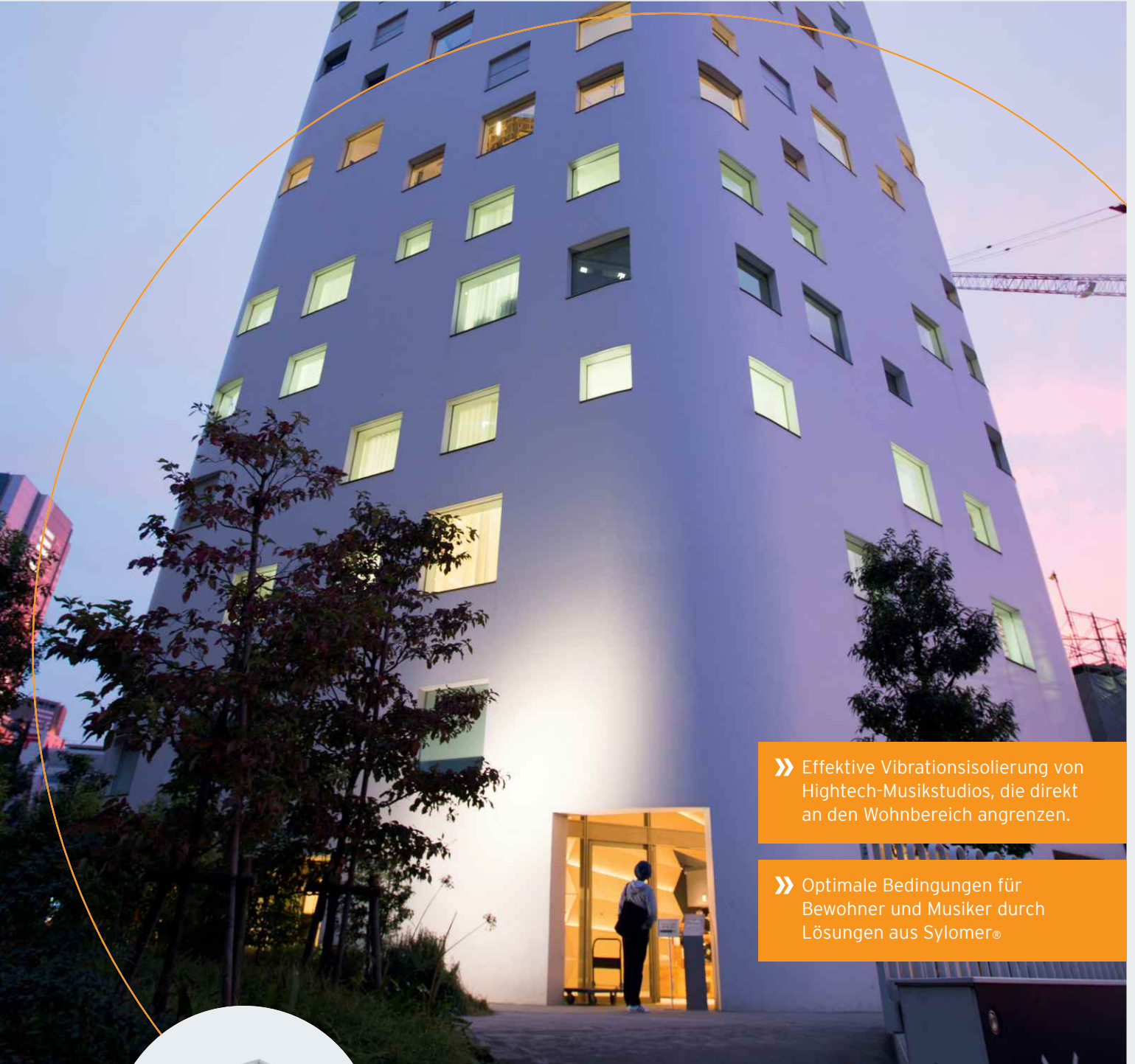


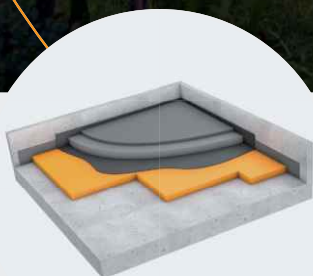
## Case Study

# Schwingungsschutz für die Red Bull Music Academy in Aoyama, Tokio (JP)



» Effektive Vibrationsisolierung von Hightech-Musikstudios, die direkt an den Wohnbereich angrenzen.

» Optimale Bedingungen für Bewohner und Musiker durch Lösungen aus Sylomer®



# Elastische Lagerung eines multifunktional genutzten Hochhauses im tokioter Stadtteil Aoyama

## Projektbeschreibung

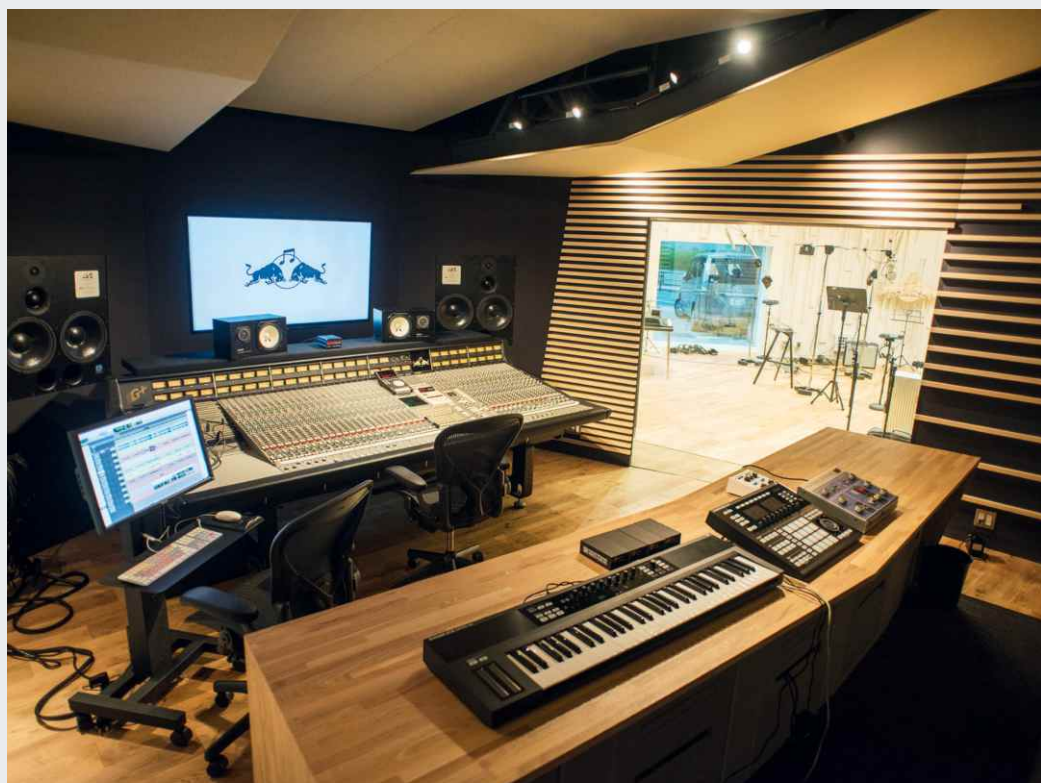
**Mehrere Musikstudios in einem Hochhaus mitten im Wohngebiet, kann das gut gehen? Getzner lieferte die Lösung zur Schwingungsisolierung und ermöglichte, dass die Musiker in den Red Bull Räumlichkeiten ungestört arbeiten können, ohne dabei die Umgebung zu stören.**

**A**usgangspunkt des Projektes bildete die Red Bull Music Academy, die vom 12. Oktober bis 14. November 2014 in Tokio veranstaltet wurde. Es handelt sich dabei um eine wichtige Musikinitiative für ausgewählte Vertreter aus dem Musikbusiness, die sich jedes Jahr für knapp zwei Wochen in einer Weltstadt treffen, um an Workshops, Vorlesungen und Performances teilzunehmen. Für diesen Zweck renovierte Stararchitekt Kuma Kengo vier Etagen in einem mehrstöckigen Gebäude. Denn acht kleine Studios befinden sich im 4. Stock, direkt angrenzend an den Wohnbereich. Hier kam Getzner ins Spiel.

## Die Getzner-Lösung

**I**n Zusammenarbeit mit dem japanischen Vertriebspartner Nihon Onkyo Engineering Co., Ltd. entwickelte und installierte Getzner die Schwingungsisolierung für sämtliche Räumlichkeiten. Die Fußböden der Musikstudios wurden mit Sylomer® SR 110 elastisch gelagert: ein Vorlesesaal, eine Radiostation (Red Bull Music Academy Radio) sowie ein großes und acht kleine Aufnahmestudios. Zusätzlich wurde im Erdgeschoss des Gebäudes ein Raum für professionelle Live-Aufnahmen eingerichtet und schallgedämmt.

Um optimale akustische Aufnahmebedingungen zu schaffen und gleichzeitig eine hohe Schalldämmung für die Nachbarn zu erreichen, wurden die Studios nach dem „Box-in-Box“-Prinzip errichtet und isoliert. „Sämtliche Fußböden aller drei Etagen wurden auf elastischen Punktlagern aus Sylomer® SR 110 gelagert. Auf diese Weise konnten wir eine maximale Entkopplung der Fußböden erzielen, ohne dabei die Akustik einzuschränken“, Tomoko Takekawa, Geschäftsführerin von Nihon Getzner K.K. in Japan. Die Decken der Räume wur-







Sylomer® Punktlager zur Schwingungs-  
isolierung von Fußböden



AMC Deckenabhängiger mit Sylomer® Lager

den mit einer gemeinsamen Lösung von Getzner und dem spanischen Unternehmen AMC Mecnocaucho schwingungs isoliert. Diese außergewöhnliche Kombination besteht aus AMC-Abhängern plus Getzner Sylomer®-Lager, die Lärm maximal minimieren und gleichzeitig verhindern, dass sich Vibrationen auf die angrenzenden Räumlichkeiten oder das Umfeld ausbreiten.

Die Anfrage an Getzner für diesen Auftrag kam von Nihon Onkyo Engineering Co., Ltd., eine der führenden Acoustic Engineering Firmen in Japan. „Getzner ist in der japani-

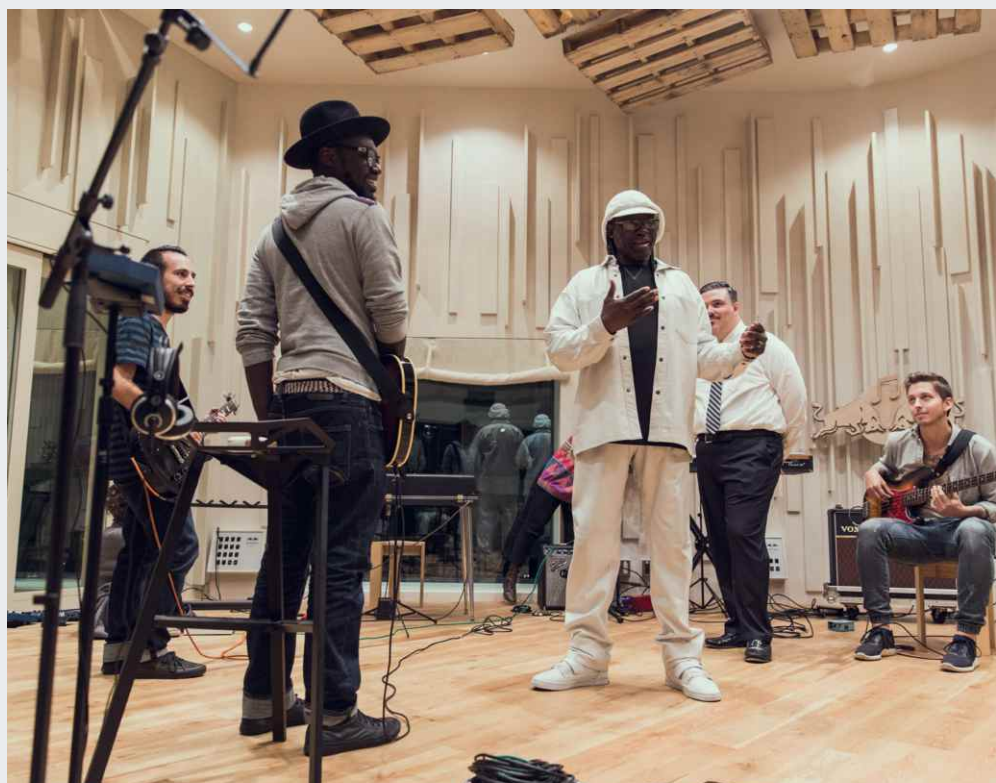
schen Akustik-Branche für seine State-of-the-Art-Schwingungsschutzlösungen für Boden, Wand und Decke bekannt. Das ist sicher der Grund, warum wir bei diesem Projekt Partner geworden sind“, sagt Tomoko Takekawa, Geschäftsführerin von Nihon Getzner K.K. in Japan. Getzner hat die Einrichtung der Musikstudios im Vorfeld mit technischen Berechnungen unterstützt, und die Bauüberwachung während des Umbaus übernommen. So gelang die gemeinsame Umsetzung des Bauprojekts mit Nihon Onkyo Engineering Co. innerhalb von nur drei Monaten.

## Feedback

„Mit dem Umbau der Räumlichkeiten für die Red Bull Music Academy haben wir es geschafft, einen eindrucksvollen Ort der Gegensätze zu schaffen, der Ruhe für die Hausbewohner und optimale Aufnahmebedingungen in den Musikstudios ermöglicht. Alle Böden der Räume wurden mit dem Schwingungsschutz von Getzner gelagert, einer idealen Maßnahme gegen Vibrationen und Lärm.“

Nihon Onkyo Engineering Co.

Die modernen Red Bull Musikstudios wurden mit hochwertigem Sylomer® SR 110 schallschutzisoliert.





## Daten und Fakten auf einen Blick

### Elastische Lagerung von Musikstudios in Tokio

Gebäudekomplex:	20-stöckiges Wohnhaus, drei Etagen wurden schallschutzisoliert
Schwingungsisolierung:	Nihon Getzner K.K.
Lösungen:	Lagerung von Fußböden mit Punktlagern aus Sylomer® Lagerung von Decken mit Abhängern von AMC-Mecanocaucho
Umsetzung Getzner:	Juni bis Oktober 2014
Auftraggeber:	Nihon Onkyo Engineering Co., Ltd.
Investor:	Red Bull Japan
Architekturbüro:	Kuma Kengo

### Getzner Werkstoffe GmbH

Gründung:	1969 (als Tochter der Firma Getzner, Mutter & Cie)
Geschäftsführer:	Ing. Jürgen Rainalter
Mitarbeiter/innen:	420
Umsatz 2017:	EUR 95,2 Mio.
Geschäftsbereiche:	Bahn, Bau, Industrie
Headquarter:	Bürs (AT)
Standorte:	Berlin (DE), München (DE), Stuttgart (DE), Lyon (FR), Amman (JO), Tokio (JP), Pune (IN), Peking (CN), Kunshan (CN), Charlotte (US)
Exportquote:	94 %

Bildquelle: Red Bull, Dan Wilton

### Referenzen Bau (Auszug aus Japan)

- National Training Centre (Sporthalle)
- Palace Hotels (Schwimmbecken, Kapelle)
- Peninsula Hotels (Schwimmbecken, Küche)
- Tokyo American Club, Sports Centre (Schwimmbecken, Fitnessstudio, Küche)
- QVC Japan (Fernsehstudio)
- Toppan Printing Co., Ltd. (Rotationsdruckmaschine)
- Kochi Newspaper (Rotationsdruckmaschine)
- Sumida Aquarium (Maschinenraum)
- Shibuya Hikarie (Theater)
- Toranomon Hills Mori Tower (vier-spurige Stadtautobahn, Hochhaus)